

**Ochanomizu University
Japanese Summer Program
2013**

◆**Ochanomizu University**◆

Global Education Center

お茶の水女子大学では、2013 年度から日本語サマープログラムを実施します。対象は、海外の協定大学で日本語を学ぶ学生です。3 週間の集中講義で、総合的な日本語能力を伸ばす科目と、テーマを決めて調査・報告を行う「プロジェクトワーク」を設け、アカデミックな日本語能力の養成も目指します。

Ochanomizu University will start a new Japanese summer program this year. Students who are studying Japanese language at all partner universities are eligible to apply to this program. This 3-week Japanese intensive program combines comprehensive language and study skills through “Project Work” geared towards improving academic skills.

1. お茶の水女子大学 日本語サマープログラムについて

●場所：お茶の水女子大学

●期間：2013 年 7 月 15 日（月）～7 月 31 日（水） 17 日間

●日本語レベル：初中級（N4 レベル）、中級（N3 レベル）の 2 クラス

●募集人数：20 名（各クラス 10 名程度）

※男女とも参加可

※定員を超えた場合は選考を行います

●単位：海外協定大学の学生には成績と 4 単位が付与

●主な内容： 総合日本語 ※『できる日本語：初中級』（アルク）使用予定
プロジェクトワーク

文化教室（着付け、華道など 参加希望者）

学外研修

東京ツアー（参加希望者）

※内容は変更する可能性があります

●宿泊：以下の 2 つから選べます（先着順） ※両施設、男女とも利用可能

①大学のゲストハウス（大学の近く、約 35,000 円 / 3 週間）

チェックイン 7 月 14 日、チェックアウト 8 月 1 日 午前 11 時まで（延長不可）

詳細：<https://sites.google.com/site/summerprogramatocha/documents>

②シェアハウス（大学まで電車で 50 分程度、約 59,000 円 / 3 週間）

チェックイン 7 月 14 日、チェックアウト 8 月 1 日

（1 日以降も延長可能。追加料金あり）

詳細：<https://sites.google.com/site/summerprogramatocha/documents>

http://www.oakhouse.jp/eng/es_search_details.php?h00id=465

※応募時に先着順で割り振ります。

About Ochanomizu University “Japanese Summer Program”

- Location: Ochanomizu University
- Duration: July 15 - July 31, 2013
- Level: Intermediate (JLPT-N4level class, JLPT-N3level class)
- Capacity: max. 20 students (max. 10 students per class)
 - *Both men and women can participate
 - *Due to the limited availability within the program, no more than 20 students will be selected
- Credits: Students from partner university will earn 4credits
- Course:
 - Comprehensive Japanese *Text book: 『できる日本語：初中級』(ALC)
 - Project Work
 - Japanese Culture Classes (optional)
 - Field Work
 - Tokyo Tour (optional)
 - *The program is subject to change
- Accommodation: Participants can choose their own preferred accommodation from the following two options. *Both accommodations can be used by men and women.
 - ①The University guest house (near the university, approx. 35000 JPY / 3weeks)
 - Check-in July 14, Check-out Aug 1 (by 11 am)
 - *For detail : <https://sites.google.com/site/summerprogramatocha/documents>
 - ②Shared House
 - (It takes 50 minutes to the university by train, approx. 59000 JPY / 3weeks)
 - Check-in July 14, Check-out Aug 1
 - *It is possible to extend the period of stay beyond Aug 1st.
(additional charge is required)
 - *For detail : <https://sites.google.com/site/summerprogramatocha/documents>
http://www.oakhouse.jp/eng/es_search_details.php?h00id=465

*① and ② will be assigned on a first-come-first-served basis when applying.

2. 参加資格・条件

- (1) 日本語能力試験 N4 から N3 レベルの学生（もしくは、同程度の日本語能力）
- (2) お茶の水女子大学の協定大学に在籍する学生であること

Eligibility

- (1) Participants must have passed N4 or N3 level of the Japanese Language Proficiency Test (JLPT) or have the same Japanese proficiency level
- (2) Students from partner universities

3. 費用

入学金・授業料：85,800 円（入学金 28,200 円 + 授業料 57,600 円）

旅費（ビザ取得費用も含む）

保険（来日前に各自で必ずかけておく）

宿泊費（35,000 円～59,000 円）

教材費（約 3000 円）

文化教室費用（参加自由：数千円）

東京ツアー（参加自由：数千円）

Cost

Application Fee 28,200 JPY + Tuition 57,600 JPY = total 85,800 JPY

Travel costs including costs for visa

Insurance: travel insurance is required before coming to Japan

Accommodation (35,000 - 59,000 JPY)

Text book (approx. 3,000 JPY)

Culture class fee (Optional: 2,000 - 3,000 JPY)

Tokyo tour (Optional: 2,000 - 3,000 JPY)

4. 応募方法

所属大学を通して書類を **5月31日までに** j-summer@cc.ocha.ac.jp まで **メール**で提出してください。

※郵送は受け付けません。

※大学を通さないものは受け付けません。

●応募書類

(1) プログラム申込書

(2) 宿舍申込書

(3) 日本語能力を証明する書類

(例. 日本語能力試験結果のコピー、

又は、日本語科目担当教員による日本語能力を証明する書類 (書式自由))

(4) 応募動機: A4 で 1 枚以内 **日本語**で書いてください (書式自由)。

(5) パスポートのコピー (顔写真、氏名、生年月日が記載されているページ)

※書類のダウンロード: <https://sites.google.com/site/summerprogramatocha/documents>

Application procedure

Please send all documents to us **by email ONLY**. The deadline for completed applications for the program is **May 31st**.

*We do not accept paper applications.

*Applications must be made through the students' originating university.

●Documents

(1) Application form

(2) Housing Application form

(3) Proof of Japanese proficiency at the time of application

*e.g. Copy of "Score Report" (Certificate of Proficiency) of JLPT,

Statement from your Japanese teacher (*no specific form) etc.

(4) Motivation Letter (A4, 1 page **in Japanese**) *no specific form

(5) Copy of passport (ID page)

*Application forms to be download from: <https://sites.google.com/site/summerprogramatocha/documents>

5. 選考方法

定員を超えて申込みがあった場合は、選考を行います。
選考結果は、6月中旬に各大学の担当者にメールでお送りします。

Selection

A max of 20 students will be chosen for this program.
Applicants who are accepted will be contacted via email in June by the program coordinator at their respective universities.

6. 問い合わせ先

お茶の水女子大学 グローバル教育センター（日本語サマープログラム担当）

〒112-8610 東京都文京区大塚 2-1-1

Email : j-summer@cc.ocha.ac.jp

Web サイト : <https://sites.google.com/site/summerprogramatocha/>

電話 : +81-(0)3-5978-2573

※お問い合わせは、原則メールでお願いいたします。

Correspondence address

Global Education Center Japanese Summer Program Office

Ochanomizu University

2-1-1 Otsuka Bunkyo-ku Tokyo 112-8610, Japan

Email: j-summer@cc.ocha.ac.jp

Website: <https://sites.google.com/site/summerprogramatocha/>

Tel: +81-(0)3-5978-2573 or +81-(0)3-5978-5913

*For all inquiries, please contact by email.

お茶の水女子大学

日本語サマープログラム 2013

授業内容 (総合日本語 30 コマ : 4 単位)

- 日本語：聞く、話す、読む、書くといった4技能をバランスよく伸ばすことを目的とした日本語の授業。
- プロジェクトワーク：大学周辺の地域にある、歴史・文化施設、地域に根差す伝統・文化の中から興味深いもの一つを選び、調査を行う。調査結果をレポートにまとめるとともに、プレゼンテーションも行う。一連の活動を通して、日本や日本文化に対する理解を深めるとともに、調査・報告といったアカデミックジャパニーズの能力も向上させることを目的とする。
- 学外研修：グループや個人で、大学周辺で興味がある地域や、伝統文化を対象にフィールドワークを実施。

2013年7月

		月	火	水	木	金	土
		15	16	17	18	19	20
第1週	午前	オリエンテーション	日本語 プロジェクトワーク	日本語 プロジェクトワーク	日本語 プロジェクトワーク	日本語 プロジェクトワーク	自由
	午後	歓迎会				学外研修 (2コマ)	
		22	23	24	25	26	27
第2週	午前	日本語 プロジェクトワーク	日本語 プロジェクトワーク	日本語 プロジェクトワーク	日本語 プロジェクトワーク	日本語 プロジェクトワーク	東京ツアー (学生企画)
	午後		学外研修 (2コマ)			着付け教室 (希望者)	
		29	30	31			
第3週	午前	日本語 プロジェクトワーク	日本語 プロジェクトワーク	プレゼンテーション			
	午後		華道教室 (希望者)	送別会			

※初中級と中級クラスでは、科目（総合日本語、プロジェクトワーク）の実施時間が逆になる予定。

Ochanomizu University

Japanese Summer Program 2013

Program (Comprehensive Japanese, 30 periods: 4 credits)

- **Japanese language:** A well-balanced course that focuses on the four language skills: listening, speaking, reading and writing.
- **Project Work:** A framework designed to develop academic language skills. The tasks will include research assignments, written reports and an oral presentation. All of the projects will consider topics in Japanese society and culture.
- **Afternoons and weekends:** Flower arrangement, *Kimono* wearing and other culture classes and field work.

July (2013)

		Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		15	16	17	18	19	20
Week 1	a.m.	Orientation	Japanese Language	Japanese Language	Japanese Language	Japanese Language	Free
			Project Work	Project Work	Project Work	Project Work	
	p.m.	Welcome party				Field Work	
		22	23	24	25	26	27
Week 2	a.m.	Japanese Language	Japanese Language	Japanese Language	Japanese Language	Japanese Language	Tokyo tour (Optional)
		Project Work	Project Work	Project Work	Project Work	Project Work	
	p.m.		Field Work			<i>Kimono</i> wearing class (Optional)	
		29	30	31			
Week 3	a.m.	Japanese Language	Japanese Language	Project Work Presentation			
		Project Work	Project Work				
	p.m.		Flower arrangement class (Optional)	Farewell party			

* Different course components will be scheduled for N4 and N3 level classes.